CLAMP

5

Cardcaptor Sakura

CLEAR CARD

Blog A Magia de Sakuca Card Captor

SIGAM O BLOG ^^

TRADUÇÃO:DIMAS NUNES

CLAMP

Dhymas
Scans e Traduções

アニメ大好評放送中♪
「カードキャプターさくら
クリアカード編」
NHK BSプレミアムにて
毎週日曜日 7:30~!
再放送 毎週金曜日
23:45~

その瞳はいつでも愛する人を見守って——

Esses olhos estão sempre vigiando sua pessoa amada

いよいよ
TVアニメスタート!!

日本中が今「さくら色」に♥

応援ありがとう♪
大重版できました!

「カードキャプターさくら
クリアカード編」①~③
大好評発売中♪

★これまでのあらすじ★

中学生になったさくら。落ち着いたはずの友枝町に、またまた異変が！
次々現れる新しいカードたち。小狼たちと協力し、カードたちを集めるさくらだけど、いったい何が起こっているの？　そんなとき、さくらの前に亡くなった母・撫子があらわれて…!?

カードキャプターさくら

★第20話★

クリアカード編 CLEAR CARD

EU ESTAVA INDO BEM COM ISSO ATÉ UM TEMPO ATRÁS,

MAS ESTOU COM BLOQUEIO DE ESCRITOR.

OH,NÃO.

COMO VAI O ROTEIRO PARA O CLUBE DE DRAMA?

EXISTE UMA PARTE NA QUAL VOCÊ ESTÁ SE PREOCUPANDO?

...
ME PERGUNTO, POR QUE EU CONSEGUI VER MINHA MÃE...

Dbymas
Scans & Traduções

NA ÚLTIMA VEZ, FOI O TRABALHO DE UMA CARTA...

MAS...

ESTA MANHÃ FOI...

CERTO...

SAKURA-CHAN?

HOE??

MAS A REALIDADE É INCRÍVEL, ENTÃO EU TENHO DIFICULDADE NISSO...

NA PEÇA, EU TENHO QUE ESCREVER SOBRE UM CASAL QUE TEM UM RELACIONAMENTO AMÁVEL E PURO.

ME DESCULPE, EU ESTOU ATRASADA!

ESSA FALTA DE AUTOCONSCIÊNCIA É DIFÍCIL, TAMBÉM...

HOE?

ほほほ

うんうん

VOCÊ TERMINOU DE CONVERSAR COM O PROFESSOR?

SIM,

FOI APENAS PARA VERIFICAR OS DOCUMENTOS DE TRANSFERÊNCIA DA MINHA ANTIGA ESCOLA, ENTÃO FOI RAPIDO.

UAU!

なぱ

PARECE QUE KAITO-SAN DESCOBRIU NA TV QUE HÁ ALMOÇOS DE BENTO NO JAPÃO, MODELADOS COM PERSONAGENS E FLORES.

É TÃO FOFO!!

かわいい キャラべんとう

かわいい おべんとう

ATÉ AGORA, SEMPRE QUE VAMOS PARA OUTRO PAÍS, KAITO-SAN ME FAZ UMA COMIDA DELICIOSA DESSE PAÍS.

CLARO!

EU TAMBÉM!

POSSO TIRAR UMA FOTO?

ENTÃO É POR ISSO QUE ELE FEZ ASSIM.

MAS ELE DISSE QUE SE FIZESSE, PROVAVELMENTE EU NÃO PODERIA COMER.

PARECE QUE ELE ESTAVA PENSANDO EM FAZER O BENTO PARECIDO COM A MOMO,

KAITO-SAN É REALMENTE INCRÍVEL!

AKIHO-CHAN, VOCÊ JÁ ESTEVE EM MUITOS PAÍSES, ATÉ AGORA CERTO?

SIM.

VOCÊ NÃO SE SENTE SOZINHA,

SENDO SEPARADA DE SUA FAMÍLIA?

...ÀS VEZES.

ヤ

ゆ

MAS,

KAITO-SAN ESTÁ COMIGO TAMBÉM.

MESMO ASSIM,

SE VOCÊ SE DE ALGUMA FORMA VOCÊ SE SENTIR SOZINHA,

,

POR FAVOR, ME AVISE.

Dhymas
Scans e Traduções

PRA MIM TAMBÉM, DE QUALQUER FORMA.

E PRA MIM TAMBÉM.

PRA MIM TAMBÉM.

SAKURA-SAN...

OK!

ELAS DISSERAM QUE O CLUBE DO CORAL VAI CANTAR EM UM EVENTO NO DISTRITO COMERCIAL.

ENTÃO ELAS VÃO ENSAIAR.

HO HO! NÓS PODEREMOS ASSISTIR?

TOMOYO VAI FICAR ATÉ TARDE HOJE POR CAUSA DE SEU CLUBE, CERTO?

AKIHO-CHAN TAMBÉM.

CLARO!

E IREMOS COMPRAR TAKOYAKI NO DISTRITO DE COMPRAS NO CAMINHO DE CASA!

SIM!

VAMOS JUNTOS, KERO-CHAN!

O QUE VOCÊ ESTÁ DIZENDO? AMBAS SÃO AS PRINCIPAIS RAZÕES!

ESSA É A SUA RAZÃO PARA IR?

É DO SYAORAN-KUN!

EU PERGUNTEI QUAIS SÃO SEUS PLANOS PARA ESTE DOMINGO...

Dhymas
Scans e Traduções

VAMOS VER, VAMOS VER.

VAMOS FAZER OMELETES ROLADOS!

VAMOS FAZER UM BENTO.

HOJE SERÁ UM DIVERTIDO DOMINGO!

É PERFEITO!!

SERIA REALMENTE BOM SE ELES ESTIVEREM!

PARECE DELICIOSO!

AHHHHH

FICARÁ TUDO BEM.

E VOCÊ DEU SUPER-DURO PARA FAZÊ-LOS O PIRRALHO FICARÁ FELIZ.

SIM!

FAÇA UM BOM TRABALHO AJUDANDO NA CASA DE YUKITO-SAN, ESTÁ BEM?

OHH, MUITO OBRIGADO!

AH! EU SEPAREI O SEU E O DO YUKITO-SAN E COLOQUEI ELES EM UMA GRANDE CAIXA DE ALMOÇO.

EU NÃO VOU!

NÃO MEXA EM NADA E NÃO FIQUE NO CAMINHO.

O QUE ISSO QUER DIZER!?

EU ME PERGUNTO SE ISSO VAI FICAR BEM... TENDO APENAS VOCÊ AJUDANDO COM A LIMPEZA...

QUERO DIZER, NÃO HÁ NENHUM ANIMAL GUARDIÃO MAIS ADEQUADO PARA AJUDAR COM A LIMPEZA DO QUE EU!

ぷるる…
へにょ。。
EU NÃO CONHEÇO OUTROS ANIMAIS GUARDIÕES ALÉM DE VOCÊ,
ENTÃO NÃO TENHO CERTEZA SOBRE ISSO...
しゅる。。。
ESPERO PODER COMER O BENTO INTEIRO
COM O SYAORAN-KUN DESTA VEZ.
プルルルル
EU VOU CONSE- GUIR!
ぱたぱたぱた

M-ME DESCULPE! RESIDÊNCIA DOS KINOMOTO.

NÃO COMA OS PRATOS LATERAIS!

そろお～

OOF...

ぴゃっ

ガチャ

QUEM ESTAVA TENTANDO COMER OS PRATOS?

NÃO, ISTO É...

AH, SONOMI-SAN?

BEM, NA VERDADE EU TIVE UMA CHAMADA INESPERADA...

SIM! ESTÁ TUDO BEM.

SIM, OLÁ.

AGORA É UM BOM MOMENTO?

HUH!?

HOJE!?

SEU AVÔ?

HOJE?

ELA DISSE QUE ELE TEM NEGÓCIOS PARA CUIDAR NO EXTERIOR A PARTIR DE AMANHÃ E ELE NÃO PODERÁ VOLTAR POR ALGUNS MESES.

ENTÃO PARA MIM, ELE É MEU BISAVÔ.

ELE É O AVÔ DA MINHA MÃE,

RECEBI UM TELEFONEMA DA MÃE DA TOMOYO-CHAN DIZENDO QUE ELE TEM ALGO QUE GOSTARIA DE ME DAR.

EU REALMENTE SINTO MUITO.

NÃO, CERTAMENTE É ALGO IMPORTANTE. NÃO SE PREOCUPE COM ISSO.

EU SEI QUE MAR-CAMOS, MAS...

Hey

...EU TAMBÉM.

EU RECEBI UMA MENSAGEM DA TOMOYO-CHAN.

HUH?

HUH?

TUDO BEM SE EU LER?

EU TAMBÉM VOU VERIFICAR.

SIM.

E-EU SOU KINOMOTO SAKURA.

POR FAVOR, ENTRE.

NÓS ESTAVA-MOS ESPE-RANDO POR VOCÊ.

ピンポーン

SIM?

ESTE É O LUGAR, CERTO?

天宮

AMAMIYA

Dhymas
Scans e Traduções

次号
なかよし
4月号
3月2日(金)
発売予定
人気連載
カードキャプターさくら クリアカード編
♡TVアニメ、NHK BSプレミアムにて
毎週日曜7時半～絶賛放送中だよ!!
CLAMP

フッ

フッ

AH!

OLÁ!

AHH,

OLÁ.

VOCÊ VAI ME APRE-SENTAR?

ESTE É LI SYAORAN-KUN.

.....

NA CLASSE AO LADO DA MINHA E ELE É MEU...

ESTA-MOS NA MESMA SÉRIE E ELE ESTÁ

ELE É DA MESMA ESCOLA QUE EU.

EU SOU LI SYAORAN.

OBRIGADO POR ME CONVIDAR.

クリアカード編

カードキャプターさくら CARDCAPTOR さくら

イラストコーナー

イラスト大募集！

はがきのウラにイラストを黒ペンでかいて送ってね。オモテには住所・名まえ・ペンネーム・学年・電話番号をわすれずに。採用者には、なかよしオリジナルグッズをプレゼント♪ またイラストはネットからも応募できるよ。くわしくは「なかよしHP 出張版」をチェック!

あて先

〒107-8652 東京赤坂郵便局私書箱91号
なかよし編集部『カードキャプターさくら クリアカード編』イラスト係

ISSO PARECE DELICIOSO.

MAS VOCÊS NÃO ESTAVAM PLANEJANDO COMER ISSO JUNTOS?

OH, VOCÊ QUE FEZ?

SIM!

POR FAVOR, PODE PEGAR ESTES TAMBÉM SE VOCÊ QUISER.

SERÁ MAIS DELICIOSO COMER TODOS JUNTOS.

UAU, ESTES TAMBÉM ESTÃO INCRÍVEIS.

É,SIM!

NÃO,
1550 NÃO É VERDADE...

SYAORAN-KUN É ÓTIMO EM COZINHAR!

NÃO!
ESSES PRATOS PARECEM MUITO MAIS SABOROSOS!

HAHAHA!

NÃO,O SEU!

NÃO, O SEU QUE É!

JÁ QUE AMBOS SÃO RECOMENDADOS POR VOCÊS, VAMOS LOGO COMEÇAR A COMER.

QUER DIZER QUE AMBOS SÃO DELICIOSOS.

かぁっ

FICO FELIZ.

ESSE CHÁ É DELICIOSO!

IMAGINO SE A SAKURA-CHAN E O LI-KUN JÁ SE ENCONTRARAM COM O BISAVÔ.

ACREDITO QUE SIM.

ACHEI QUE COM CERTEZA VOCÊ IRIA GOSTAR,

POR ISSO COMPREI NA MINHA ÚLTIMA VIAGEM.

MUITO OBRIGADA.

AQUELE VOVÔ, REALMENTE FOI DE ÚLTIMA HORA.

ELE DEVE TER ENCONTRADO ALGUMA COISA, NÃO É?

SIM.

ELE DISSE QUE QUER ENTREGAR O MAIS BREVE POSSÍVEL PARA A SAKURA-CHAN.

Dhymas
Scans e Traduções

POR QUE ELE CONVIDOU O LI-KUN TAMBÉM?

BOM,

É AQUILO NÉ...

ELE É O GAROTO QUE ELA ESTÁ SAINDO, "QUEM ELA TEM PROXIMIDADE"

O VÔ GOSTARIA DE VER QUE TIPO DE PESSOA ELE É, NÃO?

ENTENDI.

HUM

OH,

MAS SE TRATANDO DO LI-KUN, CERTAMENTE GANHARÁ FAVOR COM MASAKI-OJISAN.

ELA E O MOLEQUE FORAM NA CASA DO BISAVÔ.

むむぐぐ

E A SAKURA-CHAN?

E O SEU BICO?

HOJE É MINHA FOLGA.

ELE QUER BANCAR AS PRÓPRIAS DESPESAS EDUCACIONAIS.

ESSE TRABALHA PRA CARAMBA!

O TOUYA ESTÁ TRABALHANDO DE MONSTRO DE SUPER SENTAI HOJE.

40

POR FAVOR

TRANSMITA ISSO PARA O MEU OUTRO EU.

E ELE QUER AJUDAR NAS DESPESAS DA EDUCAÇÃO DA SAKURA-CHAN,E TAMBÉM TUDO QUE ELA QUISER FAZER, ELE QUER PODER AJUDAR, FOI O QUE ELE ME DISSE.

EMBORA SEJA MALVADO.

ELE É UM BOM IRMÃO MAIS VELHO...

EU SEI QUE NÃO TEM NADA QUE EU POSSA FAZER,

MESMO ASSIM ME ESFORÇO PELA SAKURA-CHAN E OS OUTROS.

É AÍ!

SIM.

MESMO EU NÃO TE FALANDO NADA,VOCÊ JÁ SABE,

NÃO É YUE?

Dhymas
Scans e Traduções

O FATO DO ERIOL AINDA NÃO TER RESPONDIDO A SAKURA...

...É INTENCIONAL.

ESSE CARA...

ELE ESTÁ ESCONDENDO ALGO.

O QUE SERÁ QUE O ERIOL ESTÁ ESCONDENDO!? VAMOS TORCER PELA SAKURA TAMBÉM PELA TV AOS DOMINGOS! ♡

4月号につづく

CONTINUA

カードキャプターさくらニュース

今月は、これから“カードキャプターさくらデビュー”するコたちのために、改めてキャラクターを大紹介！　そのほかにも新作Blu-ray&DVDやグッズの発売情報など盛りだくさんだよ。絶賛放送中のTVアニメ「クリアカード編」も見のがさずにね☆

夢の鍵と透明なカード
さくらの新たな物語が始まった…！

木之本桜(丹下 桜)
元気がとりえの中学1年生の女の子。お父さんの書庫にあった本の中で眠っていたケロちゃんと出会い、「カードキャプター」としてカードを集めることに!

ケルベロス(久川 綾)
通称ケロちゃん。クロウカードの本を守る「封印の獣」。魔力が足りないため、ぬいぐるみのような姿に。大阪弁で話し、甘いものが大好き!

大道寺知世(岩男 潤子)
さくらのいちばんのお友だち。カードを集めるときの衣装をすべて作製。自分が手作りした衣装を着て活躍するさくらをビデオに撮ることが趣味。

李 小狼(くまい もとこ)
魔術師クロウ・リードの遠い親戚でさくらの元ライバル。香港に帰国していたがさくらと再会し同じ学校に通っている。さくらのいちばん好きな人。

©CLAMP・ST/講談社・NEP・NHK

おうちでさくら世界が楽しめる♪

TVアニメ
カードキャプターさくら
クリアカード編
NHK BSプレミアムにて毎週日曜7:30~放送中!
再放送　毎週金曜23:45~

発売決定！カードキャプターさくら クリアカード編 Blu-ray&DVD第1巻が5月9日(水)に発売するよ!

待ちどおしいね♥

「カードキャプターさくら」の公式アプリ配信中☆

さくらちゃんと電話やチャットが楽しめちゃう無料アプリ「カードキャプターさくらコール」ができたよ♪　さくらちゃんとお友だちになれる超うれしいアプリ。みんなもためしてみてね!

アプリストアで「カードキャプターさくらコール」で検索!

「さくらフェス2018」開催決定!!

昨年に引き続き、今年も「さくらフェス」の開催が決定!　メインキャストが勢ぞろいする超ゴーカなイベントだよ。4月1日のさくらちゃんのお誕生日をみんなでお祝いしよう♪

日時:2018年4月1日(日)
場所:舞浜アンフィシアター
出演者:丹下桜、久川綾、岩男潤子、くまいもとこ、緒方恵美、鈴木みのり、花江夏樹ほか

☆詳しくは公式サイトをチェック☆　http://ccsakura-official.com/

カードキャプターさくら クリアカード編①~③ 好評発売中!

絶賛連載中の「クリアカード編」がコミックスになって発売中だよ。さくらちゃんのかわいいコスチュームが描かれた表紙にも注目してね!

定価:本体429円(税別)

さくらのかわいいグッズが続々発売!

その1 ちょっとオトナでかわいい「Parfait Mimi」シリーズ

全国39店舗のキデイランドとタカラトミーの公式ショッピングサイト「タカラトミーモール」で先行予約受付中!　キデイランドでは予約特典があるよ!　一般発売は4月中旬予定。

© TOMY

その2 キデイランド さくらスペシャルショップで先行発売中

ぎゅ!もーぶカードキャプターさくら クリアカード編 ケロちゃんクッション
思わずぎゅっとしたくなるやわらか~い触り心地のクッション♪　ヨコ約38cm。
一般発売は2月中旬予定だよ。

ほかにも商品がたくさん! 詳しくはこちらをチェック!
http://www.takaratomy.co.jp/products/ccsakura/

アニメ放送やグッズ、イベントの最新情報は★カードキャプターさくら公式HP▶▶▶http://ccsakura-official.com/ をチェック!

©CLAMP・ShigatsuTsuitachi CO.,LTD.／講談社

CLAMP（クランプ）

応援してね♪

TVアニメのさくらも大活躍中！

お待たせしました♪

「カードキャプターさくら クリアカード編」4巻
3月30日(金)発売です！
豪華スマホグッズ付き特装版も同時発売！

Dhymas
Scans e Traduções

春風が
運んできてくれた、
なかよし笑顔♪

A BRISA DA PRIMAVERA
LEVA SORRISOS
AMIGÁVEIS PARA NÓS.

アニメ大好評放送中♪
「カードキャプターさくら クリアカード編」
NHK BSプレミアムにて
毎週日曜日 7:30~!
再放送 毎週金曜日 23:45~

★第21話★

これまでのあらすじ

約束の日曜日、今度こそ小狼と一緒にお弁当を！　とがんばったさくら。だけど、曾御祖父さんから、渡したいものがあると誘われて、手作りのお弁当を持って小狼と一緒に曾御祖父さんの家を訪ねたさくらたちだったけど…？

カードキャプターさくら クリアカード編

CARDCAPTOR SAKURA CLEAR CARD

あっ

OBRIGADO PELA REFEIÇÃO.

AMBOS PRATOS ESTAVAM REALMENTE DELICIOSOS.

ちらっ

OH?

PARECE QUE ACABOU.

ガチャ

VOU PEDIR PRA ENCHER.

DESCULPE PEDIR ISSO PARA UM CONVIDADO.

SE VOCÊ PERGUNTAR PARA ALGUÉM LÁ DENTRO, ISSO FICARÁ BEM.

OK!

ガチャ

☆この物語はフィクションです。実在の人物・団体・出来事などとは、一切関係ありません。

ナンデ

SE VOCÊ FICAR FELIZ EM FALAR COMIGO...

SE VOCÊ NÃO SE IMPORTARIA DE CONVERSAR COMIGO UM POUCO.

EU ME PERGUNTO

ELA É ALEGRE.

ELA SEMPRE ESTÁ RINDO E SEMPRE PARECE SE DIVERTIR.

É COMO SE TODOS ESTIVESSEM FELIZES DE VÊ-LA.

COMO A SAKURA-CHAN É NA ESCOLA?

VOVÔ!

EU TE AMO!

...EU ENTENDO.

ELA SEMPRE ESTAVA COM UM SORRISO E SE DIVERTINDO.

TODOS FICARAM FELIZES EM VÊ-LA.

A MÃE DA SAKURA-CHAN TAMBÉM ERA ASSIM QUANDO ERA CRIANÇA.

Dkymas
Scans e Traduções

ほの?..

MAS SEUS REFLEXOS NÃO ERAM TÃO BONS QUANTO OS DE SAKURA-CHAN.

OLHA,EU NÃO CAI EM CIMA DAS FLORES.

ESTOU BEM!

ERA UMA CRIANÇA GENTIL.

す

NO ENTANTO,

EU FIZ ESSA CRIANÇA GENTIL MUITO TRISTE.

EU ERA TEIMOSO

E NÃO COMEMOREI COM ELA QUANDO ERA O MOMENTO EM QUE EU DEVERIA TER FICADO MAIS FELIZ.

ELA FALECEU SEM EU ME DESCULPAR...

.....

E ENTÃO EU PUDE CONHECER A SAKURA-CHAN.

E SENTI COMO SE A CONHECESSE NOVAMENTE ATRAVÉS DA SAKURA-CHAN.

EU TAMBÉM TIVE A CHANCE DE FALAR COM A PESSOA QUE ELA AMAVA, A QUEM EU NÃO TINHA CONSEGUIDO ME APROXIMAR POR MUITO TEMPO.

EU TENHO CERTEZA QUE SUA NETA ESTÁ MUITO FELIZ.

ESPERO QUE SIM.

COMO ALGUÉM QUE NÃO CONHECE TODA A SITUAÇÃO, PODE NÃO SER APROPRIADO EU DIZER ALGO, MAS...

...SEM DÚVIDA.

GOSTAR DE QUEM ROUBA ESSAS PRECIOSAS MENINAS...

POR QUE É QUE NUNCA É FÁCIL

NADESHIKO, SAKURA-CHAN...

!!!

ME DESCULPE,

O QUE VOCÊ...

Dhymas
Scans e Traduções

EU ESTAVA DIZENDO QUE O MUNDO ESTÁ ALÉM DO NOSSO CONTROLE.

OS PODERES DE TOUYA ESTÃO RETORNANDO, CERTO?

SIM.

ELE TAMBÉM PERCEBEU.

E QUE

"HÁ ALGO QUE ELE PODE FAZER" TAMBÉM...

.....

NÃO HOUVE NOTÍCIAS DO SPINEL,

ENTÃO TENTEI ENVIAR MENSAGENS PARA O ERIOL.

E TEVE RESPOSTA?

VEIO
ISTO.

Dhymas
Scans e Traduções

COM LICENÇA?

PODEMOS OBTER MAIS CHÁ?

ええトノ

HÁ VENTO

VINDO DE DENTRO...

PROJETE AS "MEMÓRIAS PASSADAS" DESTE LUGAR,

LIBERTE-SE!

"RECORD"!

ISTO É...

ESTE LUGAR...

ESTE ERA O QUARTO DA MINHA MÃE...

MÃE...

MÃE...

ISSO NÃO É...

UMA DAS "RECORD'S" ...

VOCÊ PODE ME VER DEPOIS DE TUDO...

HUH...?

QUALQUER COISA MAIS QUE ISSO

NÃO DEVE ACON-TECER...

E NÃO HÁ VOLTA...

É AQUELA PESSOA

DO SONHO NOVAMENTE...

リン…

ミカリ…？

リア…

カチコチ

カチ…

カチコチ…

Dhymas
Scans e Traduções

EU...

CONHEÇO...

EU
CONHEÇO...

VOCÊ.

AH...

SAKURA!

EU...

POR QUE.

DESCULPE...

OS EMPREGADOS DISSERAM QUE VOCÊ TAMBÉM NÃO TINHA CHAMADO ELES.

VOCÊ NÃO VOLTOU DEPOIS DE ALGUM TEMPO, ENTÃO LI-KUN E EU VINHEMOS BUSCÁ-LA.

ESTOU REALMENTE BEM.

MAS...

FOI APENAS UM POUCO DE TONTURA!

EU ESTOU BEM!

ぽっ

VOU LIGAR PARA UM MÉDICO.

.....

ESTOU BEM.

VOCÊ ESTÁ BEM?

DESCULPE...

NÃO...

ALGO NÃO ESTÁ CERTO...

Dhymas
Scans e Traduções

クリアカード編

カードキャプターさくら

イラストコーナー

ええ感じや

岩手県　ニャーミー（小三）

長崎県　深堀櫻子（小四）

沖縄県　ゆき（高2）

和歌山県　あさみ♡（小五）

神奈川県　アロエベラ（中3）

北海道　森下かなみ（小4）

京都府　けるべろす（小六）

福岡県　今村音々（小五）

よっしゃ！

イラスト大募集！

はがきのウラにイラストを黒ペンでかいて送ってね。オモテには住所・名まえ・ペンネーム・学年・電話番号をわすれずに。採用者には、なかよしオリジナルグッズをプレゼント♪ またイラストはネットからも応募できるよ。くわしくは「なかよしHP 出張版」をチェック!

あて先

〒107-8652 東京赤坂郵便局私書箱91号
なかよし編集部『カードキャプターさくら クリアカード編』イラスト係

ERA A TÚNICA FORMAL PASSADA PELA MINHA FAMÍLIA...

FOI MINHA TÚNICA...

Dhyma
Scans e Traduções

PARECE QUE VOCÊ TEVE UM SONHO.

UM SONHO...?

MAS...

POR FAVOR, APENAS DEITE-SE E DURMA UM POUCO.

ESTÁ TUDO BEM.

ESTOU AO SEU LADO.

ENTÃO...

POR FAVOR, DESCANSE BEM.

Dhymas
Scans e Traduções

ESTÁ COMEÇANDO A RESSOAR, NÃO É?

SIM.

MAS,

OS GUARDIÕES DESSE LADO TOMARAM CONHECIMENTO E COMEÇARAM A AGIR.

MOMO E KAITO... O QUE SIGNIFICA ESSA CONVERSA MISTERIOSA?

5月に つづく

©CLAMP・ST/講談社・NEP・NHK

カードキャプターさくらニュース

今月は、TVアニメの地上波放送の発表や、単行本第4巻&特装版の発売情報をお届けするよ☆
春休みにはさくらのイベントも目白押し！

カードキャプターさくら クリアカード編
Eテレで4月4日(水)から放送スタート！ 毎週水曜19:25～

NHK BSプレミアムでも先行放送中☆
毎週日曜7:30～
<再放送>毎週金曜23:45～

「カードキャプターさくら クリアカード編」第4巻 通常版&特装版 3月30日(金)に発売!

通常版の表紙はコレ！
定価:本体429円(税別)

特装版はスマホグッズ4点セットつき!
定価:本体2480円(税別)

グッズ1 クリップ式スマホカメラレンズ
広角&接写レンズの2WAY仕様で、キャップ部分はケロちゃんの顔！

グッズ2 星のスマホリング
リング部分にはさくらちゃんのネーム入り！ チャームもつけられるよ。

グッズ3 「夢の鍵」チャーム
さくらピンクをイメージしたレザー&ゴールドチェーンつき。チャームは取り外して単独でも使えるよ。

グッズ4 スマホステッカー
表面がぷっくりした厚盛シール。本編でさくらちゃんが使用するスマホカバーのモチーフがシールに！

「TVアニメ・カードキャプターさくら クリアカード編」の入門書も同時発売だよ♪
カードキャプターさくら クリアカード編 アニメスターターブック
定価:本体1280円(税別)

「アニメ カードキャプターさくら クロウカード編」のノベライズ上下巻が発売中! 定価:各680円(税別)

すべての物語はここから始まった――さくらカード編、クリアカード編へと続いていく物語の源、クロウカード編の前編と後編。さし絵も魅力満点!

「カードキャプターさくら クリアカード編」のおもちゃがついに登場! 夢の杖&クリアカード
4月中旬発売予定

付属のクリアカードに夢の杖をかざすと約50種類のボイスが流れるよ♪ そのほか楽しいおもちゃがいっぱい!

3月に開催される「Anime Japan2018」でもさくらグッズが発売されるよ。詳しくはHPをチェックしてね☆

http://www.takaratomy.co.jp/products/ccsakura/

まだまださくら情報がいっぱい! さくらカレンダー

- 3/24～25 「Anime Japan2018」開催! タカラトミーブースに「カードキャプターさくら」が出展するよ。
- 3月下旬頃 「千代田のさくらまつり」開催! 毎年千代田区で行われているお花見イベントとコラボすることが決定!
- 4/1 「さくらフェス2018」開催! メインキャストが大集合。さくらの誕生日をお祝いしよ～♪
- 5/9 Blu-ray&DVD発売! 「カードキャプターさくら クリアカード編」の第1巻が早くも登場!

アニメ放送やグッズ、イベントの最新情報は★カードキャプターさくら公式HP▶▶▶http://ccsakura-official.com/ をチェック!

©CLAMP・ShigatsuTsuitachi CO.,LTD.／講談社

……みんなお待たせ～！

この春、地上波でもさくらに会えるよ♪

「カードキャプターさくら クリアカード編」
NHK Eテルで 4月4日(水)から 放送スタート！
毎週 水曜日 19:25～

NHK BS プレミアムでも先行放送中！
毎週日曜日 7:30～
<再放送>毎週金曜日 23:45～

豪華ビッグブロマイド2枚付き！

アニメ「カードキャプターさくら クリアカード編」のすべてがわかる入門ガイドブック！

『カードキャプターさくら クリアカード編 アニメスターターブック』
絶賛発売中！

ずっとずっといつまでも、なかよしでいようね♪

最新刊♪

「カードキャプターさくら クリアカード編」④
大好評発売中！

豪華スマホグッズ4点付き特装版も発売中だよ！
※スマホケースは含まれません。

みんなのスマホもキュートに大変身！

★第22話★

大人気&大応援感謝の表紙&巻頭カラー♪

CLAMP

カードキャプターさくら

CARDCAPTOR SAKURA

クリアカード編 CLEAR CARD

★これまでのあらすじ★

小狼と一緒に訪ねた曾御祖父さんの家で、お母さんに会ったさくら。
そして、またローブを着た子の夢を見たさくらは、夢の中でその子のことを知っていると感じて…。
一方、時同じくして秋穂もまた同じ夢の中で、そのローブが「自分のローブ」であると感じて…？

Dhymas e
Aiko19th

CHEGUEI!

QUÊ!?

DESMAIOU!?

SIM,

ENTENDO.

ほ…っ

ENTENDI,
AINDA BEM.

AH
TÁ,

ENTÃO
ACORDOU EM
SEGUIDA...

QUEM
DESMAIOU...
A SAKURA?

COM
LICENÇA.

CERTO, AGRADEÇO
A ATENÇÃO.
DEIXO ELA AOS
SEUS CUIDADOS.

1550.

LOGO EM SEGUIDA PARECE QUE UM MÉDICO JÁ DEU OLHADA NELA E DISSE QUE ESTÁ TUDO BEM.

...PARECE QUE ESTÁ METIDA EM CONFUSÃO DE NOVO...

HUM?

カチャ

Dhymas e Aiko19th

1550.

ELA TINHA IDO NA CASA DO AVÔ DA MAMÃE, NÃO ERA?

カタ-

ELE DISSE QUE TINHA ALGO PARA ENTREGAR A SAKURA-SAN.

DE DUAS, UMA ERA MUITO GRANDE,

EU PEDI PARA EVITAR POR ENQUANTO.

GRANDE

Dhymas e
Aiko19th

É,A CASA QUE
ELA ESTÁ AGORA.

IR

POR ISSO
FIZ ELE
DESISTIR.

UHUM

PARA UMA
ESTUDANTE
DE GINÁSIO?

...O BISAVÔ SE
PARECE COM A
MAMÃE?

ENTÃO ELE
QUERIA
DEIXAR DE
HERANÇA
PARA A
SAKURA-SAN.

PARECE QUE
ERA UMA DAS
CASAS
PREFERIDAS
DA NADE-
SHIKO-SAN.

HUM... SERÁ? BOM, PARA MIM OS DOIS TEM UM OLHAR SEMELHANTE.

DE ACORDO COM A SONOMI-SAN A NADESHIKO-SAN É A CARA DA AVÓ DELAS.

...BOM,SE SOBRAR UM TEMPO.

ELE TAMBÉM QUERIA TE ENCONTRAR, O MASAKI-SAN.

図星 ずぼし NA MOSCA!

SERÁ QUE VAI FICAR COM VERGONHA?

Dhymas e
Aiko19th

EU?

O MASAKI-SAN COM VOCÊ, TOUYA-KUN.

HUM?

ATÉ QUE SE PARECEM.

HÁ UMA LIGAÇÃO DE SANGUE, É LÓGICO TER UMA SEMELHANÇA.

MAS TERIA QUE COLOCÁ-LOS LADO A LADO PARA TER CERTEZA.

O SORRISO DELAS, POR EXEMPLO, CADA VEZ MAIS PARECIDAS.

ALÉM DISSO...

CONCORDO.

A MAMÃE E A SAKURA SÃO PARECIDAS, É O QUE ACHO ULTIMAMENTE.

Dhymas e
Aiko19th

AMBAS TEM ALGO DE DIFERENTE.

HÃ.....

A NADESHIKO-SAN PODIA CONVERSAR COM O NADA, ALGO QUE NÃO ESTAVA LÁ.

ELA ERA ALGUÉM DIFERENTE,QUE CONSEGUIA ENTENDER AQUELES QUE NÃO FALAVAM.

MAS VOCÊ TAMBÉM É ASSIM, TOUYA-KUN.

Dhymas e
Aiko19th

INCLUSIVE A SAKURA-SAN, NÃO CONSIGO ENTENDER NADA.

...TALVEZ EU TENHA FICADO MEIO TRISTE.

MAS É PORQUE EU SOU ALGUÉM QUE NÃO SENTE E NÃO ESCUTA NADA....

NEM UM POUCO.

SOBRE ISSO... NUNCA ACHOU QUE ERA ALGO UM POUCO BIZARRO?

Dhyma e
Aiko19th

ENTÃO VOCÊ SABIA....

NÃO TÃO BEM ASSIM.

BI 3...

MAS EU EU NÃO CONSIGO FAZER NADA, AINDA MAIS A PARTIR MAIS OU MENOS QUANDO A SAKURA-SAN ESTAVA NA 4ª SÉRIE...

...ACHO QUE PERCEBI UM POUCO OS PROBLEMAS QUE ELA PARECIA ESTAR PASSANDO.

VOCÊ REALMENTE É DEMAIS,PAI.

COMO ASSIM?

MESMO SABENDO QUE ESTÁ ACONTECENDO ALGO, VOCÊ NUNCA PERGUNTA E DEIXA FLUIR.

É POR-QUE...

É A SAKURA-SAN.

A SAKURA-SAN É UMA CRIANÇA QUE CONSEGUE DAR IMPORTÂNCIA A SI MESMA E NAS PESSOAS AO SEU REDOR.

ALÉM DISSO,

NÃO IMPORTA O QUE ACONTEÇA,ELA AINDA TEM UM IRMÃO MAIS VELHO MARAVILHOSO.

E VOCÊ TAMBÉM NÉ,

PAI.

NÃO QUE EU CONSIGA AJUDAR EM ALGO AGORA.

Dhymas e Aiko19th

NADA NÃO.

HI HI HI

O QUE?

SÓ PENSEI O QUÃO FELIZ EU SOU POR TER UMA ESPOSA E FILHOS TÃO BONS ASSIM.

...E DEVE TER ALGUMA RAZÃO PARA QUE A NADESHIKO-SAN TAMBÉM NÃO TENHA MAIS VINDO.

!!!

Dhymas e

Aiko19th

OH,É MESMO.

ESPERE SÓ UM MOMENTO.

TÁ.

MAS...

O MÉDICO MESMO FALOU AGORA POUCO QUE EU NÃO TENHO NADA.

EU JÁ ESTOU BEM,

VOCÊ TINHA ALGO PARA ME ENTREGAR, NÃO ERA?

NÃO ESTÁ SE ESFORÇANDO DEMAIS.

NEM UM POUCO.

DESCULPE POR PREOCUPAR VOCÊ TAMBÉM, SYAORAN-KUN.

NÃO ME IMPORTO,

MAS

SE REALMENTE ESTIVER DOENDO, MESMO QUE POUCO, OU LUGARES QUE ESTEJAM MACHUCADOS,ME FALE SEM ESCONDER NADA.

Dhymas e

Aiko19th

EH?

...VOCÊ TAMBÉM, SYAORAN-KUN.

VOCÊ TAMBÉM, SYAORAN-KUN...

QUERO QUE ME FALE SEM ESCONDER NADA.

キィ

Dhymas e Aika19th

...UMA CAIXA?

ABRA PARA VER.

Dhymas e
Aiko19th

...UM RELÓGIO?

チャラ!

É ALGO QUE A NADESHIKO SEMPRE GUARDOU COM MUITA IMPORTÂNCIA DESDE PEQUENA.

EU E MINHA ESPOSA... A AVÓ DA NADESHIKO TROUXEMOS ISSO DO EXTERIOR.

DA ONDE?

DA INGLATERRA.

INGLA-TERRA...

O LUGAR QUE O HIIRAGIZAWA ESTÁ.

Dhymas e Aika19th

Dhymas e

Aiko19th

E AQUELA PESSOA TAMBÉM.

Dhymas e
Aiko19th

JÁ QUE NÃO ENVIA MAIS RESPOSTAS PARA NÓS.

FAZ TEMPO MESMO,

FAZ TEMPO, NÃO É MESMO, CERBERUS?

ESPECIAL-MENTE QUANDO VEJO O ROSTO DO YUE.

ENTENDO PERFEITA-MENTE,

E ESTAMOS REALMENTE BRAVOS AGORA.

...ACREDITO QUE AGORA QUER CONVERSAR.

PARA VOCÊ ENVIAR O SEU CÍRCULO MÁGICO E APARECER DESSE JEITO...

SIM.

Dhymas e Aiko19th

EXPLIQUE TUDO.

O QUE ESTÁ ACONTECENDO COM A NOSSA MESTRA?

天宮

...O QUE EU
MAIS TEMIA ESTÁ
SE TORNANDO
REALIDADE.

Dhymas e
Aiko19th

Dhymas e
Aika19th

SIM!!

VOLTE SEMPRE PARA VISITAR!

OBRIGADO A VOCÊS DOIS.

EU QUE ME DESCULPO POR CHAMAR REPENTINAMENTE.

ME DESCULPE POR LHE PREOCUPAR...

ME DESCULPE PELO INCÔMODO.

O RELÓGIO DA MAMÃE...

VOU CUIDA COM CARINHO.

CUIDE BEM DA SAKURA-CHAN.

...SIM

Dhymas e
Aiko19th

VOCÊ PERGUNTOU PARA SOCIEDADE DE MAGOS?

MAIS OU MENOS.

SERIA SOBRE AQUELE MAGO QUE ACOMPANHA A AKIHO?

CHEGOU APENAS UMA RESPOSTA DISTINTA.

BOM,

QUASE NÃO TIVE RESPOSTAS MAS...

DIZIA "YUNA D.KAITO FOI EXPULSO HÁ UM ANO ATRÁS"

DISSERAM QUE FOI EXPULSO, MAS POR QUE?

NÃO SEI.

AS OUTRAS COISAS NÃO IMPORTAM, É UM LUGAR ABSURDO!

AQUELE LUGAR ONDE OS MAIS FORTES EM MAGIA SÃO OS QUE IMPORTA,SE VOCÊ REALIZAR OS PEDIDOS DESSA SOCIEDADE CORRETAMENTE,

POR AQUELA SOCIEDADE?!

RECEBI TAMBÉM AJUDA DA FAMÍLIA LI.

MAS,

PROCUREI POR OUTRO JEITO.

PARECE QUE ELE FOI EXPULSO POR PERDER ALGUM ARTEFATO MÁGICO QUE NÃO DEVERIA TER SAÍDO DO ALCANCE DA SOCIEDADE DE MAGOS.

Dhymas e Aiko19th

ELE FOI MUITO DESASTRADO.

QUE?

PERDEU!?

FOI O QUE DIVULGARAM.

MAS OS RUMORES DIZEM QUE ELE LEVOU...

...EXCLU-SIVAMENTE PARA ELE.

ELE ACHA QUE VAI SER PERDOADO?

NÃO HÁ COMO PERDOAR.

クリアカード編

カードキャプターさくら

CARDCAPTOR

イラストコーナー

ええ感じや

秋田県　アズ（小五）

岐阜県　なかよし大好き（小四）

宮城県　クルハ（小6）

福岡県　アスカニャン（中一）

岡山県　チエ（中1）

広島県　山本まお（小3）

千葉県　メルティ@アリス（中一）

千葉県　石橋優百合（小四）

ようしゃ！

イラスト大募集！

はがきのウラにイラストを黒ペンでかいて送ってね。オモテには住所・名まえ・ペンネーム・学年・電話番号をわすれずに。採用者には、なかよしオリジナルグッズをプレゼント♪ またイラストはネットからも応募できるよ。くわしくは「なかよしHP 出張版」をチェック!

あて先

〒107-8652 東京赤坂郵便局私書箱91号
なかよし編集部『カードキャプターさくら クリアカード編』イラスト係

É TÃO FORTE ASSIM?

Dhymarc
Aiko1978

EU DIRIA...

...COM-PARADO COM MEU EU ATUAL...

...SIM.

É A NOSSA...

...MESTRA

COMO FICARÁ?

A SAKURA-SAN...

Dhymas e
Aiko19th

ELA FOI CAPAZ DE REUNIR TODAS AS CARTAS CLOW QUE FORAM ESPALHADAS,

SELOU ELAS COMO CARTAS,

E USOU SEU PRÓPRIO PODER PARA "TRANSFORMÁ-LAS" EM EM SUAS.

Dhymas e
Aiko19th

MAS...

PARECE QUE MESMO ASSIM AINDA NÃO TERMINOU.

QUAL A VERDADE SOBRE O PASSADO QUE O ERIOL CONHECE?

6 つづく

カードキャプターさくらニュース

今月はNHK Eテレでの TV アニメ放送直前スペシャル！
単行本やアニメスターターブックなど書籍もたくさん発売し、
グッズやBlue-ray&DVDの発売など、さくら旋風到来中!!

カードキャプターさくら クリアカード編
4月4日(水)から地上波で放送スタート!
NHK Eテレ 毎週水曜19:25～

NHK BS プレミアムでも先行放送中☆ 毎週日曜7:30～
<再放送>毎週金曜23:45～

「カードキャプターさくらクリアカード編」第4巻 アニメ・カードキャプターさくらクリアカード編 スターターブックが新発売☆

この表紙が目印だよ☆

スマホグッズ4点セットつきの特装版も発売中!
・クリップ式スマホカメラレンズ
・星のスマホリング
・「夢の鍵」チャーム
・スマホステッカー
定価:本体2480円(税別)

アニメ・カードキャプターさくらクリアカード編のすべてがわかる入門ガイドブック!
世界中のファン待望の
キャラクター・アニメイラスト満載!
定価:本体1280円(税別)

通常版 定価:本体429円(税別)

新発売☆

4月30日(月)まで
さくらちゃんと会話しながら謎を解く!?
「リアル謎解きゲーム」が開催中

単行本の発売とテレビシリーズの放送を記念して、全国7か所の書店で体験型イベントが開催中! 初級編と上級編の2つの難易度・ストーリーがあるよ。「カードキャプターさくら」の仲間といっしょに、謎を解いて楽しもう♪ 書店のレジで謎解きキット(ペンと参加特典付き)を購入してね。
初級編:900円(税抜) 上級編:1600円(税抜)
※スマートフォンを使用します。
詳しくはWEBで!
https://nazoxnazo.com/cc_sakura/

ファンお待ちかねの
Blu-ray&DVDが5月9日(水)に発売♪
「カードキャプターさくら クリアカード編」

<初回仕様版>Vol.1 初回仕様版は、さくらのクリアフォトコレクションと知世のカードキャプターさくら活躍フォトブックつきだよ☆
Blu-ray:6800円(税抜) DVD:5800円(税抜)

かわいさとトキメキがいっぱい♡
キュートな大人のためのさくらグッズ「Parfait Mimi」シリーズが発売☆

「クリアカード編」でさくらが使用している「夢の杖」が、ついにみんなのもとへ……☆ 高級感のあるリアルサイズモデルだよ。
定価:18000円(税抜)／4月中旬発売

現在予約受付中!
http://www.takaratomy.co.jp/products/ccsakura/

『小説 アニメ カードキャプターさくら クリアカード編』1巻が新発売☆

定価:本体680円(税別)

アニメ原作のノベライズから、「クリアカード編」の第1巻がついに発売!「クロウカード編」の上・下巻、「さくらカード編」の上・下巻も絶賛発売中だよ!

News
「さくらコール」をチェックしよう

さくらと電話やチャットが楽しめる公式スマホアプリ「カードキャプターさくらコール」では、NHK Eテレの放送にあわせて、さくらのボイスを更新しているよ♪ 毎週ちがったさくらちゃんの声が聞けるから楽しい!

4月6日(金)～! カードキャプターさくらクリアカード編×セブン-イレブンのコラボキャンペーンはじまるよ。

全国のセブン-イレブンで対象のお菓子1個買うと、限定クリアファイル(A4)がもらえるよ! ※各店先着40枚(全7種)、なくなり次第終了。

アニメ放送やグッズ、イベントの最新情報は★カードキャプターさくら公式HP▶▶▶http://ccsakura-official.com/ をチェック!

©CLAMP・ShigatsuTsuitachi CO.,LTD.／講談社

5
2018

わたしに××しなさい！
カップル編 遠山えま

ドラマ放映中！

超大型新連載！

祝！地上波アニメ4/4スタート！
カードキャプターさくら
クリアカード編
CLAMP

デイジーのドキきゅん♡バディ・ファンタジー！
ブラッド・ハント ちゅっ
山田デイジー

となりの怪物くん ろびこ

わたしに××しなさい！ 遠山えま

映画化作品も！

花と忍び
長谷垣なるみ

大人気作ためし読みつき♥

応援ありがとう！

大人気2号連続巻頭カラー！

真実の扉が
今、開かれる

A Porta da Verdade
Agora será aberta...

「クリアカード編」累計190万部突破！
既刊①～③も大重版中だよ♪

「カードキャプターさくら クリアカード編」④大好評発売中♪

豪華スマホグッズ4点付きの特装版も絶賛発売中！

アニメ大好評放送中♪

「カードキャプターさくら クリアカード編」
NHK Eテレにて
毎週水曜日 19:25～放送！

NHK BS プレミアムでも先行放送中！
毎週日曜日 7:30～
<再放送>
毎週金曜日 23:45～

CLAMP

★第23話★

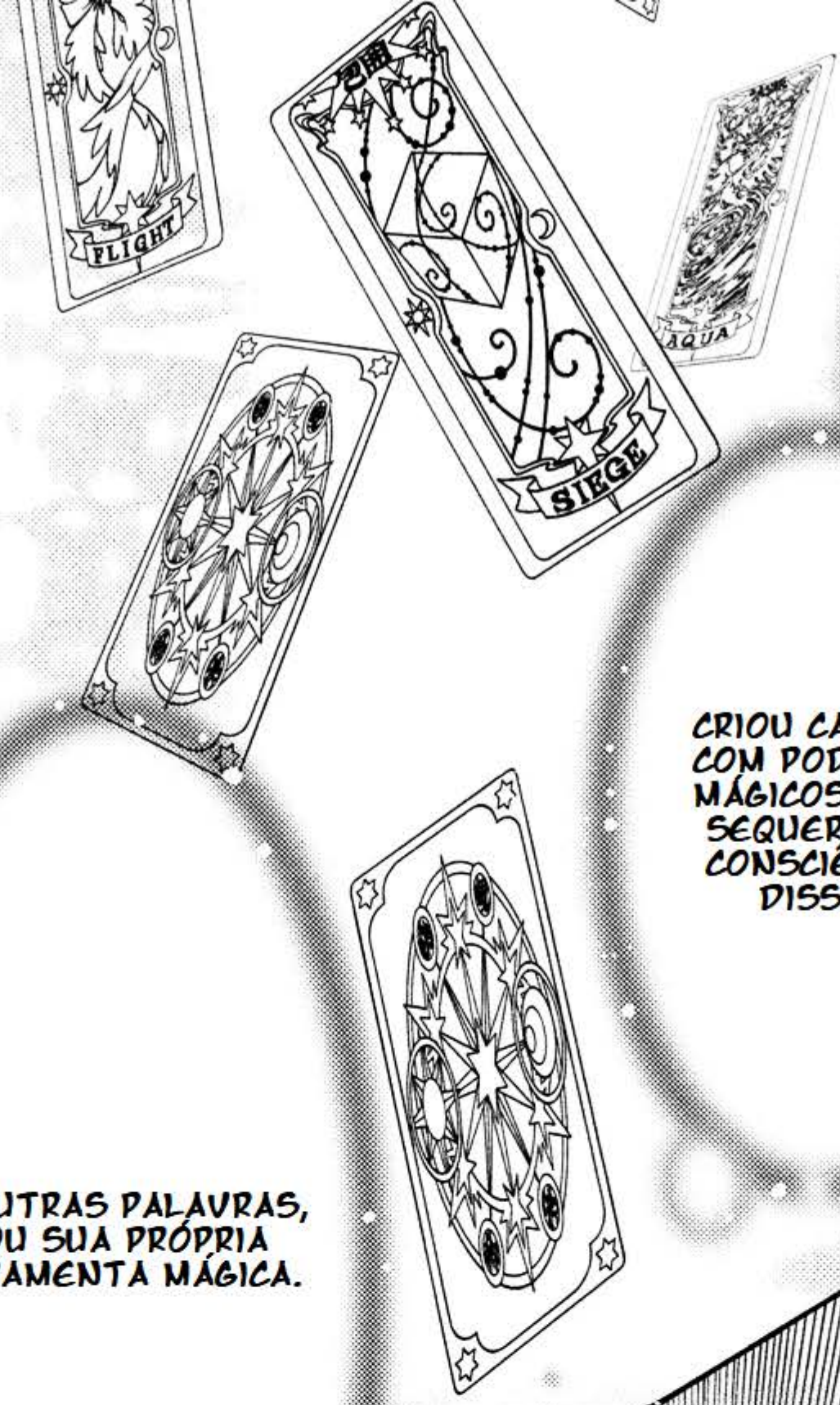
これまでのあらすじ

曾御祖父さんから、お母さんが大事にしていた時計をもらったさくら。一方、ケルベロスと月は、エリオルから、海渡の驚くべき過去を知らされる。彼は、イギリスの魔法協会から門外不出の術具を持ち出し破門になった最強の魔術師であるらしくて…？

カードキャプターさくら

クリアカード編
CLEAR CARD

Dhymas
Scans e Traduções



SAKURA-SAN NÃO SE BASEOU NAS CRIAÇÕES DE OUTRA PESSOA

CRIOU CARTAS COM PODERES MÁGICOS SEM SEQUER TER CONSCIÊNCIA DISSO...

EM OUTRAS PALAVRAS, CRIOU SUA PRÓPRIA FERRAMENTA MÁGICA.

POR... QUE VOCÊ NÃO NOS CONTOU?

O PODER DE SAKURA-SAN É FORTE,

MAS NÃO ERA CAÓTICO PARA NÃO CONSEGUIR CONTROLAR.

NÓS TAMBÉM NÃO SABEMOS OS MOTIVOS DE YUNA D. KAITO.

NO ENTANTO, ATREVO-ME À DIZER QUE ESTÁ LIGADO AS NOVAS CARTAS.

MAS POR QUE CONTOU PARA O YUE E PARA MIM...

ENTENDO QUE NÃO TENHA CONTADO A SAKURA.

MAS É IMPOSSÍVEL PARA YUE.

VOCÊ PODE,

O QUE!?

EU POSSO FAZER UMA BOA PÔQUER FACE!!

PORQUE ISSO APARECERIA EM SEUS ROSTOS E EM SEU COMPORTAMENTO IMEDIATAMENTE.

Dhumas
Scans e Traduções

O QUE?

BEM, SIM...

QUANDO SE TRATA DE SAKURA, ESSE CARA É UM POUCO...

O QUE??

カチ

コチ

ISSO É...!

HH!!

APARECEU AQUI TAMBEM.

カチ

コチ

LOGO QUANDO ESTAVAMOS FALANDO...

DELE.

Dhymos
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

É O CÍRCULO MÁGICO DE KAITO!

POR FAVOR,

AJUDE

A SAKURA-SAN E O LI SYAORAN PARA MIM.

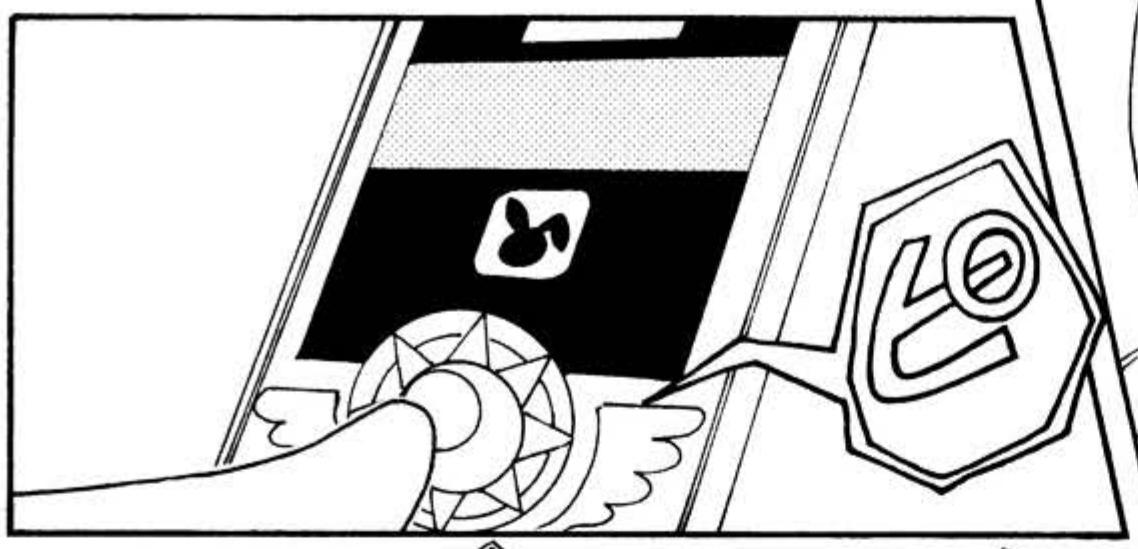
EU FAREI O QUE

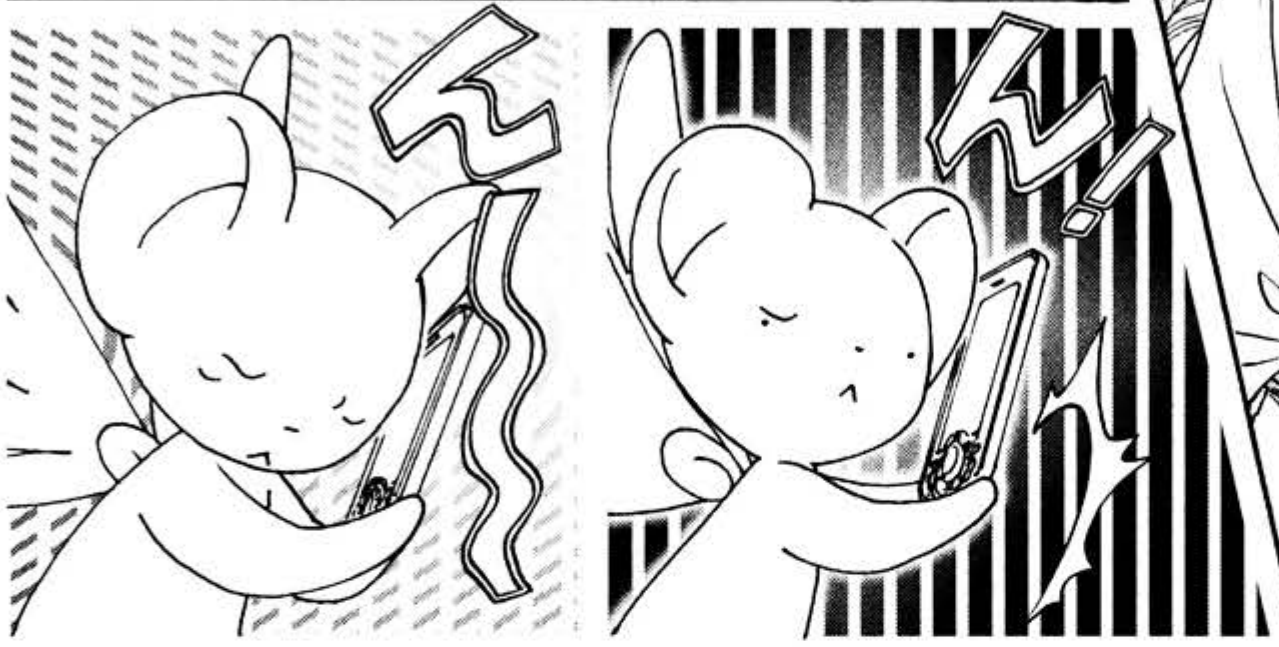
PUDER DESSE LADO TAMBÉM.

Dhyme
Traduções

...ISSO FOI MUITO PERIGOSO.

ESTE É UM INIMIGO FORTE, SAKURA-SAN.





VAMOS TENTAR LIGAR PRA ELE!!

ISSO NÃO É BOM! NÃO FAZ NEM MESMO O SOM DE TOQUE!

カチャカチャ

ELE PODE FAZER ALGO ASSIM...!?

ERROR

É O MESMO AQUI.

NÃO É APENAS MÁGICA... PARECE QUE NOSSOS MEIOS DE COMUNICAÇÃO TAMBÉM FORAM CORTADOS...

Dhymas
Scans Traduções

Dhumbs
Scanlation Translations

クリアカード編

さくら

CARDCAPTOR

イラストコーナー

ええ感じや
東京都　あんこ♪（中一）
静岡県　アイリー（高一）
東京都　露伴（小6）
千葉県　荒井花音（小五）
鹿児島県　さくらんぼみかん（小5）
福岡県　てまり（中一）
香川県　和田華怜（中1）
茨城県　たまごやき（高一）
よっしゃー！

イラスト大募集！

はがきのウラにイラストを黒ペンでかいて送ってね。オモテには住所・名まえ・ペンネーム・学年・電話番号をわすれずに。採用者には、なかよしオリジナルグッズをプレゼント♪ またイラストはネットからも応募できるよ。くわしくは「なかよしHP 出張版」をチェック!

あて先

〒107-8652 東京赤坂郵便局私書箱91号
なかよし編集部『カードキャプターさくら クリアカード編』イラスト係

COMO ESPERADO DE HIIRAGIZAWA ERIOL.

ISTO É PRECISAMENTE PORQUE ELE FOI CHAMADO O MAIS PODEROSO MAGO EM SUA VIDA.

ATÉ AGORA, ESTE RELÓGIO NÃO TINHA SOFRIDO UM ÚNICO ARRANHÃO,

MAS AGORA ESTÁ QUEBRADO.

MESMO ASSIM,

NÃO DEIXAREI DE BOTAR AS MÃOS NAQUELAS NOVAS CARTAS.

EU USAREI A FERRAMENTA QUE OBTIVE DA SOCIEDADE DOS MAGOS PARA INVOCAR AQUELA "MÁGIA"...

Dhymas

É BOM USAR QUALQUER MEIO NECESSÁRIO PARA ALCANÇAR SEU OBJETIVO...

KAITO...

SAN...

YUNA D. KAITO.

MAS VOCÊ NÃO PODE PERDER DE VISTA O QUE É MAIS IMPORTANTE,

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

COMO VOCÊ ESTÁ SE SENTINDO?

COMPLETAMENTE BEM!

TERIA SIDO MELHOR TEREM LEVADO VOCÊ PARA CASA DE CARRO.

EU QUERIA ANDAR PARA CASA COM VOCÊ.

.....

O QUE FOI?

6

EU POSSO OLHAR DIRETAMENTE PARA VOCÊ,

MAS SE VOCÊ TENTAR OLHAR PARA SI MESMO,VOCÊ NÃO PODE SEM UM ESPELHO OU ALGO ASSIM,

CERTO?

...SIM, ESTÁ CERTO.

EU ESTAVA APENAS PENSANDO QUE O SYAORAN-KUN QUE EU VEJO AO OLHAR PARA VOCÊ

E O SYAORAN-KUN QUE VOCÊ MESMO VÊ SÃO DIFERENTES.

HÃ?

EU PRECISO DE UM ESPELHO SE EU QUISER ME VER.

EU TAMBÉM.

Dhymas
Scans e Traduções

PODE SER QUE TODOS SE PREOCUPEM COM ISSO.

PRA DIZER A VERDADE,

TEM COISAS DE MIM MESMA QUE NÃO ENTENDO MUITO BEM.

SAKURA...

TER UM ESPELHO.

...SERIA BOM

Dhymas
Scans & Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

UM ESPELHO QUE REFLETIRIA O MEU VERDADEIRO EU.

SENDO ASSIM, EU POSSO ME ENTENDER MELHOR.

E POSSO SABER COMO EVITAR FAZER TODO MUNDO SE PREOCUPAR.

...SAKURA...

...ALGO ESTÁ... ME INCOMODANDO...

O QUE É ISSO?

A CASA ESTÁ COMPLETAMENTE INVERTIDA!

ESTÁ INVERTIDO!

EU ACHO QUE É... UMA CARTA.

1550 TAMBÉM É...

Dhyanas
Scans e traduções

Dhyma
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

TAMBÉM HAVIA UMA CARTA "MIRROR" DENTRO DAS CARTAS SAKURA.

..."ESPELHO."

MIRROR

ATÉ A IMAGEM PARECE SIMILAR.

E TAMBÉM, O QUE VOCÊ ESTAVA FALANDO AGORA A POUCO, ESTÁ RELACIONADO COM ESTA CARTA.

ISSO É PORQUE É VOCÊ MESMA QUE ESTÁ CRIANDO.

UMA CARTA QUE SE ASSEMELHA A OUTRA,É NATURAL QUE UMA IMAGEM SEMELHANTE VENHA À MENTE.

Dhymas
Scans & Traduções

"FLIGHT!!"

VOE

FIQUE AÍ.

?
?

"MIRROR!"

COMO UM ESPELHO, COPIE A MÁGIA DESSA CARTA!

CONSEGUI!

HUH!?

ENTÃO, ESSA É PARA MIM.

E ESSA É PARA...

Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

EU PENSEI "COMO ESTE É UM ESPELHO, EU ME PERGUNTO SE EU POSSO COPIAR A MAGIA TAMBÉM."

FICO FELIZ QUE TENHA FUNCIONADO!

FUNCIONOU PORQUE SUA MAGIA É MUITO FORTE.

MEU CLÃ ME ENSINOU QUE FORÇA EXCESSIVA LEVA A UM CAMINHO TRISTE. HIIRAGIZAWA DISSE A MESMA COISA.

...SYAORAN-KUN...

NUNCA.

EU NUNCA VOU DEIXAR

VOCÊ EXPERIMENTAR TRISTEZA.

KAITO FINALMENTE COMEÇOU A FAZER SEU MOVIMENTO.SEI MOTIVO É...!?

Dhymas
Scans e Traduções

カードキャプターさくらニュース

今月はもうすぐ発売するBlu-ray&DVDをご紹介！　単行本の第4巻も発売され、NHK Eテレの放送もはじまり、この春“さくら”で大もりあがり♪ これからもさくらちゃんを応援してね！

みんな見てくれてるかな♪

カードキャプターさくら クリアカード編

NHK Eテレ 毎週水曜19:25～
大人気放送中!!

☆先行放送中☆
NHK BSプレミアム　毎週日曜7:30～
<再放送>毎週金曜23:45～

Blu-ray&DVDを買って、永久保存版にしよう♪

カードキャプターさくら クリアカード編 5月9日(水)発売!!

Vol.1 <初回仕様版>

第1話～第3話を収録。初回仕様版特典:①キャラクターと一緒に出かけて写真が撮れる「さくらのクリアフォトコレクション(キャラクター:ケロちゃん)」。クリア仕様のフォトフィルムを全8枚重ねると、さくらとみんなの集合写真になるよ!　②本編のさくら名場面を集結した「知世のカードキャプターさくら活躍フォトブックVOL.1」。

Blu-ray:6800円(税抜)　DVD:5800円(税抜)

©CLAMP・ST/講談社・NEP・NHK

単行本やノベライズもチェック!

カードキャプターさくら クリアカード編 第4巻

好評発売中
定価:本体429円(税別)

クリップ式スマホカメラレンズ、星のスマホリング、「夢の鍵」チャーム、スマホステッカーの4点セットつきの特装版も大人気発売中だよ。
定価:本体2480円(税別)

小説 アニメ カードキャプターさくら クリアカード編 2

5月28日発売予定
定価:本体680円(税別)

進む夢。深まる謎……。はたして、さくらを待ち受けるものとは?
世界中で大人気!　アニメ版「カードキャプターさくら」クリアカード編の第2巻です。

カードキャプターさくら クリアカード編 スマホ型ボイスコレクション

さくらちゃんたちの声であそべる♪

6月4日発売

木之本桜(丹下桜さん)、ケルベロス(久川綾さん)、大道寺知世(岩男潤子さん)、3人の声優さんで撮りおろした生ボイス入り。さくらちゃんの名台詞や、「ほえ?」「ほえええ～!」などの声が入ってるよ。スマートフォン型のコンパクトサイズだから、いつでもどこでも楽しめる!

価格:1980円(税別)

編集部おすすめ!

ちょっと大人でとってもキュートな「Parfait Mimi」シリーズ

クリアミラー夢の鍵

価格:3500円(税別)

「夢の鍵」レリーフがデザインされたスライド式のクリアミラー。持ち運びに便利な手のひらサイズなので、ちょっとした身だしなみチェックにも。詳しくはHPをみてね。

© TOMY

http://www.takaratomy.co.jp/products/ccsakura/

アニメ放送やグッズ、イベントの最新情報は ★カードキャプターさくら公式HP▶▶▶http://ccsakura-official.com/ をチェック!

© CLAMP・ShigatsuTsuitachi CO.,LTD.／講談社

超々大人気！

応援感謝の表紙＆3号連続巻頭カラー！

「クリアカード編」累計190万部突破！
既刊①～④大好評発売中♪

アニメ大好評放送中♪

「カードキャプターさくら クリアカード編」
NHK Eテレにて
毎週水曜日 19:25～放送！

NHK BS プレミアムでも先行放送中！
毎週日曜日 7:30～
<再放送>
毎週金曜日 23:45～

「D」の称号は、最強の魔術師の証――

"O TÍTULO 'D' É A PROVA DELE SER O MAGO MAIS FORTE."

CLAMP

★第24話★

カードキャプターさくら

クリアカード編

CARDCAPTOR

★これまでのあらすじ★

ケルベロスと月は、エリオルから、海渡がイギリスの魔法協会を破門になった最強の魔術師であった過去と、彼の狙いがさくらの創り出す新しいカードに関係していることを知らされる。そして、小狼はそんな事態に陥っているさくらを「絶対に不幸になんかさせない」と誓うのだったが…？

EU TIVE...

UM PE-
SADELO.

ESTÁ TUDO
BEM?

O MUNDO
DE ALICE?

ATÉ A METADE,
ERA COMO O
MUNDO NO
MEU LIVRO E
FOI AGRADÁVEL.

EM "CLOCK-LAND",

ALICE CONHECEU TODOS OS TIPOS DE SERES ESTRANHOS E HABITANTES

SIM,

MAS DEPOIS DISSO...

E UM ESPELHO APARECEU.

UM ESPELHO QUE PODIA COPIAR MAGIA.

ESSES SONS DO RELÓGIO FICARAM MUITO ALTOS E VOCÊ PODIA OUVIR O SOM DE ALGO QUEBRANDO EM ALGUM LUGAR...

E TEVE EXPERIÊNCIAS CURIOSAS...

DIZIA "VOCÊ NÃO PODE MAIS VOLTAR."

EU OUVI...

UMA VOZ.

E EU SEMPRE PENSEI QUE A ALICE NO MEU SONHO PARECIA COMIGO,

MAS HOJE...

VOCÊ JÁ OUVIU FALAR DE SONHOS QUE CONTRADIZEM A REALIDADE?

É QUANDO NA VIDA REAL OCORRE O OPOSTO DO QUE VOCÊ SONHOU.

O OPOSTO...

ENTÃO,SE VOCÊ TEVE UM PESADELO,QUAL É O OPOSTO DISSO?

ALGO DIVERTIDO VAI ACONTECER?

PARECE QUE ESTÁ QUASE NA HORA DO JANTAR.

AH!

EU VOU PEGAR MEU AVENTAL, OK?

EU AJUDO!

...HÁ TAMBÉM SONHOS

QUE SE TORNAM REALIDADE.

EU NUNCA VOU PERMITIR

QUE ISSO ACONTEÇA.

EU NÃO POSSO SIMPLESMENTE DIZER AOS MEUS PROFESSORES QUE EU VOU FICAR EM CASA PORQUE EU TIVE UM SONHO ESTRANHO.

TUDO BEM.

VOCÊ TEVE UM PESADELO CERTO?

NÃO TERIA SIDO MELHOR FICAR EM CASA HOJE?

É PROVÁVEL QUE SEJA UM SONHO

QUE ELA TEVE POR CAUSA DE SUA MAGIA...

ALÉM DISSO, ATÉ A METADE, ERA COMO ALICE NO PAÍS DAS MARAVILHAS E ERA DIVERTIDO.

.....

EU ACHO QUE É MELHOR NÃO CONTARMOS A SAKURA SOBRE ISSO AINDA...

ERIOL DEVE TER UMA RAZÃO PARA NÃO DIZER A SAKURA QUE ELA ESTÁ CRIANDO SUAS PRÓPRIAS CARTAS.

MAS NÃO PODEMOS CONFIRMAR POR QUE ISSO ESTÁ ACONTE-CENDO AGORA.

PARA AJUDAR SAKURA,ERIOL NÃO FARIA ALGO QUE...

...NÃO FOSSE NECES-SÁRIO.

ELE NÃO FEZ NADA PARA DESAFIAR SAKURA DIRETAMENTE AINDA...

...E QUANTO AO MAGO?

ALÉM DISSO, SAKURA E AKIHO SÃO MUITO PRÓXIMOS.

AVISÁ-LA DISSO SERIA UMA COISA BOA?

VOCÊ NÃO QUER CAUSAR NENHUMA PREOCUPAÇÃO DESNECESSÁRIA OU TRISTEZA SE VOCÊ PUDER EVITAR.

CERTO.

VAMOS MANTER A COISA SOBRE O MAGO ESCONDIDO POR ENQUANTO.

EM TROCA DISSO,NÃO SAIA DO LADO DA NOSSA MESTRE.

NÃO HÁ NADA QUE EU POSSA FAZER POR ELA TER TIDO UM PESADELO...

EU NÃO VOU SAIR DO LADO DELA,

MAS...

MAS COM CERTEZA TAMBÉM TEM A PROBABILIDADE DE QUE SEJA UM SONHO PREMONITÓRIO...

FIM

UM,DOIS, TRÊS, QUATRO!

O CLUBE DE LÍDERES DE TORCIDA TRABALHAM MUITO DURO TAMBÉM.

EU ACHO QUE ISSO PODE SER UM POUCO INDELICADO PARA MIM DIZER,

MAS SAKURA-SAN E EU...

TOMOEDA

VOCÊ É MUITO PARECIDA.

E NÃO É NADA MAL EDUCADO.

SAKURA-CHAN FICARIA TÃO FELIZ.

VOCÊ REALMENTE ACHA ISSO?

E QUANTO A VOCÊ, AKIHO-CHAN?

ISSO ME DEIXA,

MUITO, MUITO,

MUITO FELIZ!

OK, AGORA GIRE AO REDOR.

YEO

"VOCÊ NÃO PODE MAIS VOLTAR"

!?

ACABEI MEU BANHO!

ふわぁ

ほこっ

ほこっ

ぽたぽた

ジャーーッ

ESTOU ANSIOSA POR ISSO!

VAMOS TER HAMBÚRGUERES AMANHÃ?

EU PENSEI EM COLOCAR ALGUNS NO ALMOÇO E CONGELAR O RESTO.

O QUE FOI?

WAAH!

VÁ PARA A CAMA LOGO JÁ ESTÁ DE NOITE.

NÃO LEVANTE-SE POR QUALQUER COISA.

PARECE QUE VAI SER UM POUCO MAIS FRIO ESTA NOITE,

ENTÃO FIQUE QUENTINHA, OK?

...TUDO BEM.

ISSO MOSTRA O QUÃO PODEROSO ELE É.

...SUA MAGIA PODE IR ATÉ TÃO LONGE,HUH.

柊沢

EU NÃO CONSIGO FALAR COM HIIRAGIZAWA DEPOIS DE TUDO.

MESMO SE

ESSE FOR O CASO...

SINTO MUITO POR FAZER VOCÊS SE PREOCUPAREM.

HA

HA

HA

O URSO QUE DEI PARA SAKURA ESTAVA IMBUÍDO DA MINHA MAGIA.

ATRAVÉS DESSE URSO, EU FUI CAPAZ DE DESENHAR A "MÁGICA" DAS CARTAS SAKURA PARA MIM.

E AGORA EU POSSO USAR ESSE PODER,

MAS...

NÃO SÓ ESTÁ LEVANDO MAIS TEMPO DO QUE EU PENSEI, MAS ISSO DRENA COMPLETAMENTE MINHA ENERGIA.

HIIRAGIZAWA TAMBÉM ESTAVA PREOCUPADO QUE ISSO SEJA EXCESSIVO...

MAS MESMO ASSIM.

AS CARTAS E EU

O MANTO NOS SONHOS...

É DEFINITIVAMENTE O MEU.

NÃO VAMOS DEIXAR DE PROTEGER SAKURA.

ガチャッ

ぱた

ぱた

AH...!!

"FLIGHT!"

AH!

NÃO!!

"FLIGHT"
...!!

КУА!

...SYAORAN ...KUN?

FOI OUTRO SONHO?

VOCÊ ESTÁ BEM?

É UM SONHO, CERTO?

UM SONHO...

O sonho que Sakura e Akiho viram contradiz a realidade? Ou é...!?

8月 つづく

カードキャプターさくらニュース

発売したばかりのBlu-ray&DVD最新2巻の情報をお届け！
さらに、さくらのバトコスのデザインコンテストも開催するよ。
今年の夏は“さくら”いっぱいのアツ～イ夏になりそうだね♪

カードキャプターさくら クリアカード編 Vol.2 <初回仕様版> 大好評発売中!

第4話～第6話を収録。初回仕様版特典のキャラクターといっしょに出かけて写真が撮れる「さくらのクリアフォトコレクション」には、知世が登場！　さらに、音声特典にはケロちゃん役の久川綾さんと知世役の岩男潤子さんによる第6話オーディオコメンタリーも収録されているよ!

Blu-ray:6800円(税別)、DVD:5800円(税別)

© CLAMP・ST/講談社・NEP・NHK

大人気放送中!!
カードキャプターさくら クリアカード編
NHK Eテレ
毎週水曜19:25～

先行放送中!!
NHK BSプレミアム 毎週日曜7:30～
<再放送>毎週金曜23:45～

知世ちゃんになりきってデザインにチャレンジ！

詳しくは下のアドレスのさくら公式HPをみてね♪

『カードキャプターさくら展』開催決定記念! さくらのバトルコスチュームデザインコンテスト開催

さくらちゃんのバトコスデザインを、はがき、twitter、Instagramで大募集！　グランプリのデザインは、実物を制作して10月26日(金)から六本木ヒルズ 森アーツセンターギャラリー(森タワー52階)で開催する『カードキャプターさくら展』に展示しちゃうよ。さらに応募者全員のイラストも展示！　特別審査員には、さくらファンのあの有名人も参加予定だよ!

夏のおめかしはこれでキマリ！

「Parfait Mimi」リップクリームセット

「カードキャプターさくら」シリーズ歴代の鍵「封印の鍵」「星の鍵」「夢の鍵」をモチーフにしたリップクリームだよ。普段使いしやすい無着色で、スイートベリーのフレーバー。その日の気分でお気に入りの「鍵」をチョイスしよう。詳しくはHPを見てね。

http://www.takaratomy.co.jp/products/ccsakura/parfaitmimi/

定価:4500円(税別)

さくらちゃんの名台詞がいつでも聞ける♪

カードキャプターさくら クリアカード編 スマホ型 ボイスコレクション

気軽に持ち歩けるスマートフォン型で、いつでもさくらちゃんの声で遊べるよ。さくら、ケルベロス、大道寺知世の3人の声優さんの撮り下ろし生ボイス入り!

価格:1980円(税別)

バトコスに着替えてクリアカードをゲット！

「カードキャプターさくら きせかえマグネットえほん」

かわいいきせかえや、魔法アイテムのマグネットシールが55枚！　知世ちゃんお手製のコスチュームをきせかえできる、さくらちゃんと何度でもあそべる本だよ。

定価:本体1200円(税別)

アニメ放送やグッズ、イベントの最新情報は★カードキャプターさくら公式HP▶▶▶http://ccsakura-official.com/ をチェック!

©CLAMP・ShigatsuTsuitachi CO.,LTD.／講談社

なかよし

梅雨もたのしく！ なかよしパワーでふきとばそ！

7
2018

梅雨をふきとばせ！
ギャグまつり

フレッシュラブ前後編
家政夫さんは甘くない！（後編）
伊藤 里

よみきり
ご主人さまは気まぐれ
兎乃 心

アニメも大人気！
カードキャプターさくら
クリアカード編
CLAMP

6/23（土）
映画公開予定！

わたしに××しなさい！
カップル編
遠山えま

大ヒット作品
ためし読みつき♥

ARISA
安藤なつみ

先生に、あげる。
山田デイジー

微熱男子のおおせのまま
雪森さくら